

Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

CTL Mini CTL Midi



Originalna navodila za uporabo

1	Varnostna opozorila	2
2	Simboli	2
3	Tehnični podatki	3
4	Elementi naprave	3
5	Namenska uporaba	3
6	Zagon	3
7	Nastavitve	4
8	Delo	4
9	Vzdrževanje in nega	4
10	Okolje	5
11	ES Izjava o skladnosti	5

Navedene slike se nahajajo v večjezičnih navodilih za uporabo.

1 Varnostna opozorila



⚠ Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Ob neupoštevanju opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih telesnih poškodb.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

- **Otroci** starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo ta polnilnik samo pod nadzorom ali če so poučene o varni uporabi naprave ter o nevarnostih, ki lahko izhajajo iz uporabe naprave. **Otroci** se ne smejo igrati z napravo. **Otroci** ne smejo **čistiti in vzdrževati** naprave brez nadzora.



- **Opozorilo:** orodje lahko vsebuje zdravju škodljiv prah. Vzdrževanje, praznjenje in menjavo filtrov smejo izvajati samo pooblašeni strokovnjaki ob uporabi ustrezne zaščitne opreme.
- Uporaba samo z nameščenim filtrskim sistemom!
- **Nevarnost eksplozije in požara: ne sesajte:** iskric ali vročega prahu, vnetljivih ali eksplozivnih sredstev (npr. magnezija, aluminija, bencina, raztopina), agresivnih tekočin/ trdih snovi (npr. kislin, lužnic, topil).
- Upoštevajte nacionalne varnostne predpise in navedbe proizvajalca materiala!
- Uporaba samo s primerno zaščitno opremo!
- Opravite vizualno kontrolo in če je orodje nepoškodovano, delajte po napotkih in v suhem okolju!
- Vtičnico na orodju uporabljajte le v namene, navedene v navodilih.
- Redno kontrolirajte vtič in kabel, da se izognete nevarnostim, ter ju v primeru poškodb predajte v servis pooblašeni servisni delavnici.
- Orodja ne dvigajte ali transportirajte, obešenega za ročaj, s pomočjo kavlja žerjava ali druge dvigalne naprave.

2 Simboli



Opozorilo na splošno nevarnost



Opozorilo pred električnim udarom



Preberite navodilo/napotke!



Uporabljajte masko za zaščito dihal!



Opozorilo! Naprava lahko vsebuje prah, ki ogroža zdravje!



Ne spada med komunalne odpadke.



Prepovedano povzpenjanje

3 Tehnični podatki

Mobilni sesalniki			
Poraba moči		400 - 1200 W	
Priključna vrednost na vtičnici na napravi maks.:	EU		2400 W
	CH, DK		1100 W
	GB 240 V/ 110 V		1800 W/ 500 W
Volumski pretok (zrak) maks., sesalnik/turbina		95 m³/h / 222 m³/h	
Podtlak maks., turbina		24000 Pa	
Površina filtra		5000 cm²	
Sesalna cev		D 27 mm x 3,5 m-AS	
Dolžina električnega kabla		7,5 m	
Raven tlaka hrupa po EN 60704-2-1 / Nezanestljivost K		72 dB(A) / 3 dB	
Vrsta zaščite		IP X4	
Vsebina posode	CTL MINI		10 l
	CTL MIDI		15 l
Dimenzije D x Š x V	CTL MINI		430 x 330 x 420 mm
	CTL MIDI		430 x 330 x 470 mm
Teža	CTL MINI		8,8 kg
	CTL MIDI		9,1 kg

4 Elementi naprave

- [1-1] Regulacija moči sesanja
- [1-2] Vtičnica na napravi
- [1-3] SysDoc
- [1-4] Ročaj
- [1-5] Sesalna odprtina
- [1-6] Kotni element
- [1-7] Shramba za cev
- [1-8] T-Loc zaklep za Systainer
- [1-9] Posoda za umazanijo
- [1-10] Zaporna sponka
- [1-11] Stikalo naprave
- [1-12] + Zavora
- [1-13]

5 Namenska uporaba

Je primeren za

- sesanje in odsesavanje prahu do 1 mg/m³ v skladu z razredom prahu 'L',
- odsesavanje vode,
- zahtevnejšo uporabo v profesionalne namene, v skladu z IEC/EN 60335-2-69.



Vso odgovornost v primeru nenamenske uporabe nosi uporabnik.

6 Zagon



OPOZORILO

Nedovoljena napetost ali frekvenca!

Nevarnost nesreče

- Upoštevajte navedbe na ploščici.
- Upoštevajte posebnosti držav.

6.1 Priklop mobilnega sesalnika



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi orodja, ki se zažene nekontrolirano

- Preden boste obrnili stikalo v položaj "AUTO" ali "MAN" pazite, da bo priklopljeno orodje izklopljeno.

Stikalo [1-11] služi kot stikalo za vklop/izklop.

Položaj stikala '0'

Vtičnica na napravi [1-2] je brez toka, mobilni sesalnik je izklopljen.

Položaj stikala 'MAN'

Vtičnica na napravi [1-2] je pod napetostjo, mobilni sesalnik se zažene.

Položaj stikala 'Samodejno'

Vtičnica na napravi [1-2] je pod napetostjo, mobilni sesalnik se zažene ob vklopu priklapljenega orodja.

- ▶ Vtič vtaknite v ozemljeno vtičnico.



Če naprave ne uporabljate, pred vzdrževalnimi deli in čiščenjem, izvlecite vtič iz vtičnice.

6.2 Priklon električnega orodja



OPOZORILO

Nevarnost poškodb

- ▶ Upoštevajte maksimalno priključno moč na vtičnici naprave (glejte poglavje "Tehnični podatki")!
- ▶ Izklopite električno orodje.

- ▶ Priključite električno orodje na vtičnico naprave [1-2].

6.3 Priklon sesalne cevi [1A]

- ▶ Sesalno cev s kotnim elementom [1-6] priključite na sesalno odprtino [1-5].

7 Nastavitve

7.1 Regulacija sesalne moči

- ▶ na vrtljivem gumbu [1-1].

7.2 Zavrti zavoro [1B]

- ▶ Mobilni sesalnik na sprednji strani nekoliko privzdignite.
- ▶ Zavoro [1-13] potisnite navzdol, da se zaskoči.
- ▶ Da zavoro sprostite, uporabite vzvod [1-12].

7.3 Nadzor temperature

Za zaščito pred pregretjem toplotno varovalo odklopi mobilni sesalnik, preden ta doseže kritično temperaturo.

- ▶ Izklopite mobilni sesalnik in počakajte pribl. 5 minut, da se ohladi, nato ga vklopite.

❶ Vklon ni možen: stopite v stik s servisno službo Festool.

7.4 SYSDOC

Na odlagalno površino [1-7] lahko pritrdite Systainer z zaklepom T-loc [1-8]. Systainer brez priprave T-Loc lahko pritrdite s štirimi elementi SysDoc [1-3].

8 Delo

8.1 Sesanje suhih snovi



PREVIDNO

Zdravju škodljiv prah

Poškodbe dihalnih poti

- ▶ Vedno uporabljajte filtrirno vrečko!



Pri odsesavanju prahu, ki je večji od mejne vrednosti, odsesavajte en sam vir prahu (električno ali pnevmatsko orodje).

Pri odsesavanju prahu, ki nastane zaradi delujočega električnega orodja, **upoštevajte:**

Poskrbite za zadostno prezračevanje. Upoštevajte regionalne določbe!

Mejne vrednosti: izhodni zrak maks. 50% volumna svežega zraka

Formula: prostornina prostora V_R x stopnja menjava zraka L_W

8.2 Sesanje mokrih snovi/tekočin



Odstranite filtrirno vrečko!

Priporočilo: Uporabite posebni mokri filter.

Ko je dosežena največja napolnjenost, se sesanje samodejno prekine.

Po mokrem sesanju pustite, da se glavni filter posuši!



PREVIDNO

Iztekačja pena in tekočine

- ▶ Nemudoma izklopite in izpraznite napravo.

8.3 Po delu

- ▶ Izklopite mobilni sesalnik in izvlecite vtič.
- ▶ Navijte električni kabel.
- ▶ Izpraznite posodo za umazanijo.
- ▶ Sesalno cev [2-1] in priključni kabel [2-2] položite v zgornji del. Električni kabel položite skozi rezo [2-3].
- ▶ Mobilni sesalnik posesajte ter obrišite od znotraj in od zunaj.
- ▶ Spravite mobilni sesalnik v suh prostor, kjer bo zaščiten pred nepooblaščenim rabo.

9 Vzdrževanje in nega



OPOZORILO

Nevarnost poškodb, električnega udara

- ▶ Preden se lotite kakršnihkoli vzdrževalnih ali negovalnih del na orodju, vedno izvlecite vtič iz vtičnice!
- ▶ Kakršna koli vzdrževalna dela in popravila, za katera je treba odpreti ohišje motorja, smejo opravljati samo pooblaščené servisne delavnice.



Poprodajne storitve in popravila lahko izvaja samo proizvajalec ali servisne delavnice: najbližji naslov najdete na: www.festool.com/service



Uporabljajte samo originalne nadomestne dele Festool! Št. naročila najdete na: www.festool.com/service

- Redno čistite senzorje napolnjenosti [4-1] in izpraznite posodo za umazanijo [1-9].

Upoštevajte naslednja navodila:

- Najmanj enkrat na leto mora proizvajalec ali ustrezno usposobljena oseba preveriti filtriranje prahu, na primer, ali je poškodovan filter, ali naprava tesni in ali kontrolne naprave delujejo.
- Česar ni možno očistiti, je treba odstraniti. Pri tem uporabljajte neprepustno vrečko. Upoštevajte veljavne pogoje odstranjevanja!

9.1 Zamenjava filtrirne vrečke

Nasvet:

Škodovanje motorju

- Nikoli ne sesajte brez vgrajenega glavnega filtra, ker lahko to škoduje motorju.

- Odpnite pritrdilne sponke ter snemite zgornji del naprave [3].
- Zamenjajte filtrirno vrečko - **siehe Aufdruck auf Filtersack**.
- Namestite zgornji del naprave ter zaprite zapi-ralne sponke.
- ① Nadomestno filtrirno vrečko lahko hranite v od-lagalnem predalu [2-4].

9.2 Zamenjava filtrirnega elementa

- Odpnite pritrdilne sponke ter snemite zgornji del naprave [3].
- Zgornji del naprave obrnite tako, da bo filtrirni element zgoraj (slika [4]).
- Dvignite ročico [4-2] in snemite držalo [4-3].
- Odstranite izrabljeni filtrirni element [4-4] in ga zamenjajte z novim.

- Izrabljeni filtrirni element odstranite v skladu z zakonskimi določili.
- Namestite držalo [4-3] ter spustite ročico [4-2], da se zaskoči.
- Namestite zgornji del naprave ter zaprite zapi-ralne sponke.
- ① Kataloške številke pribora, filtrov in potrošnega materiala lahko najdete v katalogu Festool ali pa na internetnem naslovu www.festool.com.

10 Okolje



Orodja ne mečite med gospodinjske odpadke! Orodje, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje! Upoštevajte veljavne lokalne predpise.

Samo za EU: V skladu z evropsko di-rektivo 2002/96/ES je treba odsluženo električno orodje zbirati ločeno in ga oddati v okolju prijazno recikliranje.

Informacije REACH: www.festool.com/reach

11 ES Izjava o skladnosti

Mobilni sesalnik	Serijska števil.
CTL MINI	499590, 499591, 499592, 499593, 499594
CTL MIDI	499599, 499600, 499601, 499602, 499603
Leto označitve s CE: 2013	

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih di-rektiv, standardov ali normativnih dokumentov.

2006/42/ES, 2004/108/ES, 2011/65/EU, EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Martin Zimmer

Dr. Martin Zimmer

Vodja raziskave, razvoja in tehnične dokumentacije
2013-06-01